

Certified translation from Serbian

**UNIVERSITY OF BELGRADE
FACULTY OF SECURITY STUDIES**

Number: 631/31-21

Date: 29.06.2022 Belgrade, 50 Gospodara Vučića str.

Pursuant to Article 52 of the Law on Public Procurement ("Official Gazette of RS" No. 91/19), the Faculty of Security announces

INVITATION TO SUBMIT BIDS

Contracting Authority: University of Belgrade - Faculty of Security Studies, 11118 Belgrade, 50 Gospodara Vučića str.

Website: www.fb.bg.ac.rs.

Public procurement procedure: open procedure

Subject of public procurement: JN-03/2022- goods - Procurement of Software Licenses, divided in lots

Name and code from the Common Procurement Vocabulary: licenses: 48900000

TECHNICAL SPECIFICATION

| Licenses | | |
|----------|--|-----|
| Lot | Description | Pcs |
| 1. | XVR software On Scene Licence-permanent | 3 |
| | XVR software On Scene Builder license add-on - permanent | 1 |
| 2. | ADMS Permanent license (with 4 additional modelling libraries) | 1 |
| 3. | AnyLogic Research License - permanent | 1 |
| 4. | IBM SPSS Statistics Standard v26 | 1 |

Detailed specifications for the afore-mentioned lots are given in the technical specifications of the tender documents of the public procurement concerned.

The selection of the most favourable bid will be made by applying the **criterion of the lowest offered price, excluding VAT.**

If two or more bids have the same lowest offered price, the bid of the bidder that offered the shortest deadline for procurement will be selected as the most favourable.



The contact person of the Contracting Authority in connection with the procurement is Duško Đuričin, e-mail address: javnabavka@fb.bg.ac.rs.

University of Belgrade-Faculty of Security Studies, Belgrade, 50 Gospodara Vučića str. (hereinafter: the Contracting Authority) invites bidders to submit their bids in writing, in accordance with the tender documents and the invitation to submit bids.

Only bids that arrive at the address of the Contracting Authority and are registered in the archives of the Contracting Authority **no later than until** **on the last day of the deadline for submission of bids, i.e.**, including bids sent by mail and e-mail to javnabavka@fb.bg.ac.rs will be considered timely.

If the deadline for submission of bids expires on a non-working day or a public holiday, the last day of the deadline will be the first following working day, until 12:00 h.

Bidders will submit bids by **mail, e-mail or directly** in the archives of the Contracting Authority: University of Belgrade - Faculty of Security Studies, 11118 Belgrade, PAK 164905, 50 Gospodara Vučića str. with the following indication:

"Bid for Public Procurement:

PROCUREMENT OF SOFTWARE LICENSES, LOT (specify lot number), (No. JN-02/2022 - DO NOT OPEN").

NOTE: If the Bidder sends the bid by mail, it is necessary to state the name and address of the Bidder, telephone number and name and surname of the contact person on the back of the envelope.

If the Bidder submits a bid by e-mail, it is necessary to state the telephone number, name and surname of the contact person.

Untimely submitted bids, the Public Procurement Committee of the Contracting Authority will, after the completion of the bid opening procedure, return the unopened bids to the Bidders with an indication that they were submitted late.

Bidders that meet the requirements and submit evidence provided by the tender documents are entitled to participate in the public procurement procedure.

The **procedure of bid opening** will be public, held on the same day after the deadline for submission of bids, on the day of the year at the business premises of the Faculty of Security Studies, 11118 Belgrade, 50 Gospodara Vučića str.

Prior to the commencement of the public bid opening procedure, the Bidder's representative(s) are obliged to submit to the Procurement Committee of the Contracting Party an authorization to participate in the bid opening procedure on behalf of the Bidder, certified and signed by the Bidder's authorized person, otherwise, they act as the public and cannot take active actions in the procedure (signing the minutes, raising objections to the opening of bids procedure, etc.).



The Bidder may, in writing, request additional information and clarifications regarding the preparation of the Bid, no later than five days before the deadline for submission of bids.

The decision on awarding the contract or the decision on suspension of the procedure will be made no later than 10 days from the day of opening the bids.

The Contracting Authority³ shall reject unacceptable bids, as well as bids that contain substantial deficiencies under Article 106 of the Law on Public Procurement.

Chairman of the Public Procurement Committee



[Signature]
Duško Đuričin

Certified true and correct:

Date: 24 June 2022

Certif. No. 229/22

[Signature]
Biljana Simurdić, court translator
for the English language
Appointement Decision No. 740-06-884/2000-04
Maksima Gorkog 19/A, Novi Sad, Serbia, mob.: +381 69 4360 337
NOVI SAD
BILJANA
SIMURDIĆ
Court translator for the English language